

ΣΙΚΕΛΙΚΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ

ΔΩΝ ΤΖΙΟΒΑΝΝΙ ΝΤΕ ΛΑ ΦΟΡΤΟΥΝΑ

Ζούσε μιὰ φορά κι' ἔναν καιρὸν ἔνας ἀνθρωπός ποὺ τὸν ἐλεγαν Δὸν Τζιοβάννι ντέ λά Φορτούνα. Καθότανε σ' ἔνα ώραιο σπίτι και ἔδεινε πολλὰ λεφτά, γιατὶ ὁ πατέρας του, πεθαίνοντας ταφής μεγάλη περιουσία. Εώδεινε δύμας τόσα, ποὺ γρήγορα ἔφαγε ὅλη τοὺν τὴν περιουσία. Τότε ἀναγκάστηκε νὰ πουλήσῃ τὸ σπίτι του. Κι' ὅταν τοῦ σωθήκανε ὅλοτελα τὰ λεφτά του, ὁ Δὸν Τζιοβάννι κατατίνεται ζητιανός.

Μιὰ μέρα καθὼν πραπτούσε σ' ἔναν μεγάλο δρόμο, ἀντάμωσε ἐναν διαφόρο παλληκάρι. Αὐτὸν τὸ παλληκάρι δὲν ἤτανε παρὰ ὁ 'Οξαποδὸν δίοις, ὁ Δὸν Τζιοβάννι δύμας δέν τομαθειέ ποτε αὐτό.

— 'Ηθέλεις νάσουνα πλούσιους; ωρήτης ὁ Διάβολος τὸ ζητιάνο μόλις τὸν εἰδεῖ, νάχες δτι ἥθελες και νὰ περιουσίες ὥραια τὴν ζωή σου;

— Και βέβαια θὰ τῶθελα, ἀποκρίθης ὁ Δὸν Τζιοβάννι.

— Πολὺ καλά! Βλέπεις αὐτὸν τὸ πορτοφόλι; — Οποτε χρειαστῆς λεφτά, δὲν ἔχεις παρὰ νὰ τ' ἀνοίξεις και νὰ τοῦ πῆς: Καλὸ μου πορτοφόλι, δόσεις μου λεφτά! και τὸ πορτοφόλι αὐτὸν θὰ σου δῶσῃ τότε δοσα θέλεις. 'Αλλά, ἀνθέλεις νὰ στὸ δόσων, πρέπει νὰ μου ὑποσχεθῆς νὰ μείνεις τοῖα χρόνια, τοεις μῆνες και τρεις μέρες ἀπλυτος, ἀξύριστος, και χωρὶς ν' ἀλλάξῃς ποτε φούχα. 'Άν μου τὸ υποσχεθῆς αὐτὸν, τὸ πορτοφόλι θάνατοι δοσού σου. Κι' ἔται θάται πάντα πλούσιος και θά κάνεις δτι θέλεις...

Ο Δὸν Τζιοβάννι ουτε σκέψθηκε καθόλου τὶ χάλια θὰ είχε αὐτὰ τὰ τρία χρόνια, τοὺς τρεις μῆνες μέρες, ποὺ θάτανε ἀναγκασμένος νὰ μὴν πλένεται ποτε του, νὰ μὴν ἀλλάξῃ φούχα, νὰ μὴ χτενίζῃ τὰ μαλλιά του και νὰ μὴ ξυρίζῃ τὰ γένια του. Σκέψθηκε μόνο διτι θὰ μποροῦσε ἔται νάνχη πάντα γεμάτη τὴν τσέπη του και νὰ θάρσεται ὅλα ἔκεινα ποὺ τόσον καιρὸν τῶρα τὰ ἔστελετο. Πήρε λοιπόν μὲ χαρό τὸ πορτοφόλι, ἔδωσε τὴν υπόσχεσιν του στὸ παλληκάρι, τὸ εὐαριστήσεις, και τράβηξε τὸ δρόμο του. Γρήγορα ἄρχισε νὰ ζητάει ἀπὸ τὸ πορτοφόλι λεφτά ἔται χωρὶς λόγο, χωρὶς νάχη ἀνάγκη, μόνο και μόνο για γοῦστο, γιατὶ νὰ περνάῃ τὴν ώρα του. Και κείνο τοῦδεν πρόσυμα δοσα θέλεις. 'Απὸ τὴν χαρό του, ουτε πρόσθεις καθόλου τὶ βρώμικος και ἐλεεινὸς καταντούσε. Αὐτὸν δημιουργεῖ και πολὺ, γιατὶ γρήγορα τὰ μαλλιά του γεμίσανε βρώμα και μεγαλώσανε τόσο ποὺ τοῦ σκεπάζανε τὰ μάτια του και τὰ ρούχα του καταντήσανε κουρέλια και πέφταν αἰτούσανε πάνω του...

Μιὰ μέρα ποὺ βρισκόταν δπως πάντα σ' αὐτὰ τὰ χάλια ὁ Δὸν Τζιοβάννι ἔτιχε νὰ περάσῃ ἀπὸ τὸ μεγάρο ἐνδιέ πλούσιον. 'Ηταν λιακάδια, κι' ὁ Τζιοβάννι γιὰ νὰ λιαστῇ, κάθησε στὸ σκαλιά του. Σὲ λίγο δύμας τὸν εἶδε μιὰ δούλια τὸν σπιτιοῦ, και είπε στὸν ἀφέντη της νὰ πάρῃ νὰ διώξῃ ἀπὸ κεῖ τὸ βρωμερό ζητιάνο που καθόταν στὰ σκαλιά και βρώμισε τὸν τόπο.

Ο νοικούρης τοῦ σπιτιοῦ βγήκε ἔξω και φώναξε τοῦ Δὸν Τζιοβάννι ἀπὸ μακριά, γιατὶ συχανότανε νὰ πάρῃ κοντά του:

— Βρωμερέ ζητιάνε, σήκω γρήγορα και φύγε ἀπὸ δω!

— Μπροστούσε νὰ μοῦ μιλήσης πιὸ δμορφα, τοῦ εἰτε δὸν Τζιοβάννι. Δὲν είμαι ζητιάνος. 'Αν ηθελα, μπροστούσα νὰ σ' ἔκανα νάφευγες ἀπ' αὐτὸν τὸ σπίτι.

— Μπά; ἔκαπε γελούντας ὁ νοικούρης τὸν σπιτιοῦ. 'Αλλήθεια; Και πᾶς θὰ τοκανεῖς αὐτὸν;

— Μοῦ τὸ πουλάς τὸ σπίτι σου; τὸν ἔρωτησε τότε δὸν Τζιοβάννι. Τ' ἀγόραζω μάσεως!

— 'Ω, μ' αὐτὸς εἶναι και τρελλός, εἶπε μέσα του ὁ ἀλλος. 'Ας τοῦ πῶς τὸ πουλάω, νὰ δοῦμε τὶ θὰ κινεῖ.

Και δυνατά τοῦ εἶπε: Πολὺ καλά, τὸ πουλάω τὸ σπίτι μου. Κι' ἀφοῦ θέλεις νὰ τοπάρεις, ἔλα μαζί μου. Θά πάμε σ' ἔνα συμβολαϊκό νά μαζί κανεὶς τὸ συμβολαϊκό!

Ο Δὸν Τζιοβάννι τὸν ἀκολούθησε και τὸ συμβολαιοῖο ἔγ.νε. Συμφωνήσαν λοιπὸν νὰ πουλήσῃ ὁ πλούσιος εὐγένης τὸ σπίτι του στὸ Δὸν Τζιοβάννι, κι' ὁ Δὸν Τζιοβάννι νὰ τὸν πληρώσῃ σὲ ὄχιν μέρες.

Μόλις ἔψυγε ἀπὸ τὸ συμβολαιογραφεῖο, ὁ Δὸν Τζιοβάννι πήγε σ' ἔνα ξενοδοχεῖο κι' ἔκει νοικιάσει δύν μεγάλα δωμάτια. Στάθηκε μπρός στὸ ἔνα ἀπ' αὐτά, και είπε στὸ πορτοφόλι του:

— Καλὸ μου πορτοφόλι, δῶσε μου λεφτά! Θέλων γε μηνίσης δηλα αὐτὴ την κάμαρα χρυσάφι!

Και σὲ ὄχιτο μέρες ή κάμαρα ήταν ὅλη γεμάτη λίρες. Κι' δταν δὲλλος ήρθα στὸ ξενοδοχεῖο γιὰ νὰ πληρωθῇ δὸν Τζιοβάννι τὸν εμπάτεια στὴν κάμαρα πούτανε γεμάτη χρυσάφι και τούπε :

— Νά, πάρε δηλα θέλεις...

Ο ἄλλος έμεινε μ' ἀνοίκτο τὸ στόμα μπροστά σ' αὐτὸν τὸ έκθηματικό θέλα. Είχε κάνει δύμας τὸ συμβολαιοῖο και δὲν μποροῦσε νὰ πῆ τίποτα. 'Αναγκάστηκε λουπίνια νὰ παρῇ τὰ λεφτά και νὰ πάρῃ νά βρεῖ ἄλλο στὸ σπίτι του. Κι' έται θάρσεται την ζητιάνος μέρες δηλα θέλεις...

Σιγά - σιγά δύμας ἡ φήμη του πλούτου του ἔφτασε και στοῦ βασιλιά τ' αὐτού. Κι' ἐπειδή ἔτιχε αὐτὴ τὴν ἐποχὴ νὰ βιώσεται σὲ δυσχέρεια οἰκονομική κι' αὐτός, και τὸ βασιλιάς δέστειλε νὰ πούνε τοῦ Τζιοβάννι νὰ τοῦ δανείσῃ εἶνα μεγάλο χρηματικό ποσόν. 'Ο Δὸν Τζιοβάννι ἔστειλε τοῦ βασιλιά τὴν ίδια μέρα εἶνα μεγάλο κάρρο μὲ σκιάδια γεμάτη χρυσάφι.

— Ποιος νάν' αὐτὸς δὸν Τζιοβάννι ντε λά Φορτούνα; φώτης δηλα βασιλιάς εἶδε τὸ θησαυρό. Αὐτός είνε πολὺ πλούσιος ἀπὸ μένα!

Ο βασιλιάς τότε κράτησε τὰ χρήματα ποὺ χρειαζόταν και ἔδωσε διαταγὴ νὰ στείλουνε πίσω τὸν υπόλοιπο τὸ στὸ Δὸν Τζιοβάννι. Αὐτός δύμας δὲν καταδέχθηκε νὰ πάρῃ τίποτα πάσων.

— Πέστε τοῦ βασιλιά, είπε στοῦν ἀνθρώπους ποὺ τοῦ φεραν πίσω τὰ χρήματα του, διτι ποτὲ δὲν καταδέχθηκαν νὰ πάρω τίποτα ἀπ' διτι τοῦ ειλα είλα πάσων. 'Εγώ δέν τοῦ τάδωσα δανεικά, ἔγω τοῦ τὰ χρήσια. Μοῦ κοκ φρι ειται πολὺ αὐτόπου μοῦ κάνει. Πηγάνετε νὰ τὰ λοιπὸν πάλι στὸ παλάτι. Κι ἄν σᾶς πῆ πάρε δέ θέλετε νὰ τὰ κρατήσης, κρατήστε τα σεις. Είνε δικά σας!

Οι ἀνθρώποι τοῦ βασιλιά φύγανε τότε και είπανε τοῦ ἀφέντη τους, τὶ τους είχε πεῖ δὲν Δὸν Τζιοβάννι. Ο βασιλιάς τάχασε και δέχθιος ν' ἀπορῇ διλοένα περισσότερο ποιός ήταν αὐτὸς δὸν Τζιοβάννι και πῶς μπορεῖ νὰ γίνη τόσο πλούσιος. Τέλος είπε τῆς βασιλιάσσας:

— 'Ακουσε, γυναῖκα, χάτες δὲν ἀνθρωπος μᾶς φέρθηκε πολὺ καλά και μᾶς έχεις ὑπονεργά τα. Φαινέται πολὺ καλός και πολὺ φιλότιμος ἀνθρωπος. 'Ηθελα λοιπόν νὰ τὸν ἀρροφωνιάζαμε μὲ τὴν μεγαλειτερή μας κράτησην.

— Η βασιλίσσα εύαραιστηκε μὲ τὴν ίδια αὐτὴ τοῦ βασιλιά, και ἔστειλαν ἀμέσως εἶναν ὑπόρετη νὰ πάρῃ στὸν πατέρα την κόρη του γυναῖκα. Η βασιλίσσα τοῦ πῆ ποτε διλοένας τὸν παρακαλοῦσε νὰ τοῦ στείλη μὰ τικόνα του, γιὰ νὰ δοῦνε και πῶς είνε αὐτὸς δὸν Τζιοβάννι και πῶς μπορεῖ νὰ γίνη τίποτα βασιλειαστατόν του.

— 'Οντας δηλαδόν Τζιοβάννιν στὸν παλάτι και τῶπε τοῦ βασιλιά. Σὲ λίγο δύμας ξαναπῆγε πάλι τὸν παρακαλοῦσε νὰ τοῦ στείλη μὰ τικόνα του, γιὰ νὰ δοῦνε και πῶς είνε αὐτὸς δὸν Τζιοβάννιν στὸν παλάτια τους.

— Τι; έγω νὰ πάρω δηλα μοντρέα ποτε διλοένας τὸν πατέρα την κόρην μου αὐτὸν τὸ βρωμερό ζητιάνο; Πρέπει νὰ τὸν πάρης γιάντρα σου γιατὶ ἀλλοιως θά σε-φράζω.

— 'Οχι πατέρα! Αὐτό δὲ γίνεται! Μπροεις νὰ μοῦ κάρυψες τὸ περαπέτης τὴν είκονα τοῦ Δὸν Τζιοβάννιν στὸ παλάτι και τὴν ἔδωσε τῆς βιπλούσαλας νὰ τὴ δῆ, δῆ, ή βασιλιά ποτε δηλα την πετα: μακρύ και δέβαλε τὶς φωνές:

— Τι; έγω νὰ πάρω δηλα μοντρέα ποτε διλοένας τὸν πατέρα την κόρην μου αὐτὸν τὸ βρωμερό ζητιάνο; Πρέπει!

— 'Ω, παιδί μου, τῆς είτε τότε δὸν βασιλιάς. Πῶς μπροστούσα ποτε νὰ σκεφθῶ πῶς αὐτὸς δὸν πλούσιος δὸν Τζιοβάννιν τέτοια χάλια; Δυστυχώς δύμας έχω δώσει πάλι τὸ λόγο μου, και δὲν μπορεῖ νὰ γίνη τίποτα γιά σένα. Τελείωσε! Πρέπει νὰ τὸν πάρης γιάντρα σου γιατὶ ἀλλοιως θά σε-φράζω.

— 'Οχι πατέρα! Αὐτό δὲ γίνεται! Μπροεις νὰ μοῦ κάρυψες τὸ περαπέτης τὴν είκονα τοῦ Δὸν Τζιοβάννιν στὸ παλάτι και τὴν ἔδωσε τῆς βασιλιάσσας τὸν πατέρα την κόρη του, ποτε δηλα την πετα: μακρύ και δέβαλε τὶς φωνές:

— Τι; έγω νὰ πάρω δηλα μοντρέα ποτε διλοένας τὸν πατέρα την κόρη του, τὴν εύαραιστησης και τὴ φίλησης. Η μητέρα της δύμας και η ἀδερφή της τὴν κόρην είδενεν.

— Πατέρα, μὴ στενοχωρεῖαι τοῦ παλάτι της της κι' ή βασιλισσα, κι' ἀρχισε νὰ μαλάψῃ και νὰ βρεῖς μάσχηα τὸν μαντρά της, ποτε δηλα τὸ λόγο του, χωρὶς νὰ δέρῃ. 'Όταν δύμας είδε τὴ στενοχώρια τοῦ βασιλιάς ή δεύτερη, ή μικρότερη του κόρη, ηρθε κοντά του και τοῦ είπε :

— Πατέρα, μὴ στενοχωρεῖαι τοῦ παλάτι της της κι' ή βασιλισσα, κι' ἀρχισε νὰ μαλάψῃ και νὰ βρεῖς μάσχηα τὸν μαντρά της, ποτε δηλα τὸ λόγο του, κι' δὲν μπορεῖ νὰ γίνη τίποτας αλλο.

— Ο βασιλιάς ἀγκύλιασε τότε τὴν κόρη του, τὴν εύαραιστησης και τὴ φίλησης. Η μητέρα της δύμας και η ἀδερφή της τὴν κόρην είδενεν.

Σὲ λίγες μέρες δηλα βασιλιάς δέστειλε τοῦνε τὸν πατέρα την κόρη την ζητιάνος μέρες δηλα θέλεις...

— 'Οχι ἄκομα, είπε δὸν Τζιοβάννι. Πρέπει νὰ περάσουνε δυὸ μήνες, γιατὶ θέλω κι' ἔγω νὰ είσιμαστω.

Αὐτό τούπε δὸν Τζιοβάννι γιατὶ σ' ἔνα μηνα τις λειωναν τὰ τρία χρόνια, οἱ τρεις μήνες κι' οἱ τρεις μέρες ποτε δηλεπειε νὰ μηνα την ζητιάνος μέρες δηλα θέλεις...



Ο βασιλιάς τράβηξε τὸ σπαθὶ του...

